

SONY®

Wireless Speaker
Enceinte sans fil

Reference Guide Guide de référence Guía de referencia

ULT FIELD 1 Model, Modèle: YY7862E



START



https://rd1.sony.net/help/speaker/7862/h_zz/



5-057-416-12(1)
©2024 Sony Corporation
Printed in China / Imprimé en Chine
https://www.sony.net/

FOR CUSTOMERS IN CANADA (INCLUDING IN THE PROVINCE OF QUEBEC)
ALL INSTRUCTIONS AND STATEMENTS WHICH ARE NECESSARY FOR
CANADIAN CUSTOMERS ARE PROVIDED IN ENGLISH AND FRENCH.
OTHER INSTRUCTIONS AND STATEMENTS NOT PROVIDED IN ENGLISH
AND FRENCH ARE NOT FOR CANADIAN CUSTOMERS (INCLUDING IN THE
PROVINCE OF QUEBEC).
POUR LES CLIENTS AU CANADA (Y COMPRIS DANS LA PROVINCE DE
QUÉBEC)
TOUTES LES INSTRUCTIONS ET DÉCLARATIONS NÉCESSAIRES POUR LES
CLIENTS CANADIENS SONT FOURNIES EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS. LES
AUTRES INSTRUCTIONS ET ÉNONCÉS NON FOURNIS EN ANGLAIS ET EN
FRANÇAIS NE SONT PAS DESTINÉS AUX CLIENTS CANADIENS (Y COMPRIS
AU QUÉBEC).
PARA CLIENTES EN CANADÁ (INCLUIDA LA PROVINCIA DE QUEBEC)
TODAS LAS INSTRUCCIONES Y DECLARACIONES NECESARIAS PARA LOS
CLIENTES CANADIENSES SE PROPORCIONAN EN INGLÉS Y FRANCÉS.
OTRAS INSTRUCCIONES Y DECLARACIONES NO PROPORCIONADAS EN
INGLÉS Y FRANCÉS NO ESTÁN DESTINADAS A CLIENTES CANADIENSES
(INCLUIDA LA PROVINCIA DE QUEBEC).

English

Wireless Speaker

Model: YY7862E

The term “product” in this document refers to the unit or its accessories.

Owner’s Record

Record the model and serial numbers in the spaces provided below and store them safely.
Refer to them whenever you call your Sony dealer regarding this product.

Model No. _____

Serial No. _____

The model and serial numbers to be recorded are located in the following places.

- the inner surface of the cap on the rear side of the unit



CAUTION: To avoid deterioration of the water-resistant performance, make sure that the cap is closed completely when using the unit.

The nameplate and important information concerning safety are attached in the following locations:

- the inner surface of the cap on the rear side of the unit

Do not install the product in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat, such as sunshine, fire or the like, for a long time.
Do not subject the batteries to extreme low temperature conditions that may result in overheating and thermal runaway.
Do not dismantle, open, or shred secondary batteries.
In the event of a secondary battery leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
Secondary batteries need to be charged before use. Always refer to the manufacturer’s instructions or product manual for proper charging instructions.

After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the secondary batteries several times to obtain maximum performance.
Dispose of properly.

DISPOSAL OF RECHARGEABLE BATTERIES

You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.

For more information regarding recycling of rechargeable batteries, visit www.sony.com/ecotrade

Caution: Do not handle damaged or leaking rechargeable batteries.

For customers in the U.S.A.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this unit.

NOTE:

This unit has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This unit generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this unit does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the unit off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the unit and receiver.
- Connect the unit into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This unit must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

If you have any questions about this product:

Visit: <https://www.sony.com/electronics/support>

Contact: Sony Customer Information Service Center at 1-800-222-7669

Supplier’s Declaration of Conformity
Trade Name: SONY
Model: YY7862E
Responsible Party: Sony Electronics Inc.
Address: 16535 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone Number: 858-942-2230

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For customers in Canada

This unit contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada’s licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This unit may not cause interference; and
(2) This unit must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the unit.

This unit complies with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules. This unit should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person’s body.

This product has magnet(s) which may interfere with pacemakers, programmable shunt valves for hydrocephalus treatment, or other medical devices. Do not place this product close to persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use any such medical device.

Never insert the USB plug when the main unit or charging cable is wet. If the USB plug is inserted while the main unit or charging cable is wet, a short circuit may occur due to liquid (tap water, seawater, soft drink, etc.) or foreign matter on the main unit or charging cable, and cause abnormal heat generation or malfunction.

About the Voice Guidance

IMPORTANT

The voice guidance for this unit is only available in English.
The voice guidance can be heard from the unit in the following situations:

- When entering pairing mode: “Pairing”
- When a stereo pair connection is established by the application (Sony | Music Center): “Left/Right”

Licenses

- This product contains software that Sony uses under a licensing agreement with the owner of its copyright. We are obligated to announce the contents of the agreement to customers under requirement by the owner of copyright for the software. Please access the following URL and read the contents of the license. <https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/24/>
- This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.
- Services offered by third parties may be changed, suspended, or terminated without prior notice. Sony does not bear any responsibility in these sorts of situations.



Notes on waterproof and dustproof features
(Read before using the unit)

The supplied accessories are neither waterproof nor dustproof.

On waterproof and dustproof performance of the unit

The unit, with the cap fastened securely, has a waterproof specification of IPX7 as specified in “Degree of protection against water immersion” of the IEC60529 “Ingress Protection Rating (IP Code)”, and a dustproof specification of IP6X as specified in “Degrees of protection against solid foreign objects”.

- The supplied accessories and the connectors of this unit (USB) are neither waterproof nor dustproof. To reduce the risk of fires or electric shocks, do not expose the unit to water or droplets while using any connectors (USB).

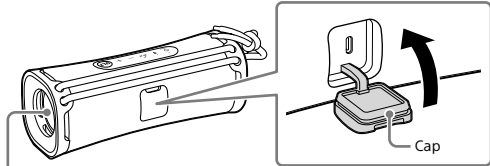
Note that malfunctions as a result of water immersion or dust intrusion caused by misuse by the customer are not covered by the warranty.

To maintain waterproof and dustproof performance

- Carefully note the precautions below to ensure proper use of the unit.
- The unit passes the drop test from 1.22 m (4.0 ft) on plywood of 5 cm (1.97 in) thickness conforming to MIL-STD810H Method 516.8-Shock. However, this does not guarantee no damage, no breakdown, or waterproof and dustproof performance in all conditions. Deformation or damage from dropping the unit or subjecting it to mechanical shock may cause deterioration of the waterproof and dustproof performance.
 - Do not pour high-temperature water or blow hot air from a hair dryer or any other appliance on the unit directly. Also never use the unit in a place subject to high temperatures, such as in a sauna or near a heat source.



CAUTION : Handle the cap with care. The cap plays a very important role in maintenance of the waterproof and dustproof performance. When using the unit, make sure that the cap is closed completely. When closing the cap, be careful not to allow foreign objects inside. If the cap is not closed completely the waterproof and dustproof performance may deteriorate and may cause a malfunction of the unit as a result of water or dust particles entering the unit.



Passive radiator

Precautions

On placement

- To eliminate the risk of malfunctions, avoid the following locations when placing or leaving this unit.
 - A place subject to high temperatures, such as under direct sunlight or lighting equipment, near a heat source, or in a sauna
 - Inside a vehicle with the windows closed (especially in summertime)
 - A place exposed to hot air, such as from a hair dryer
- Place this unit on a flat, level surface. When placed on a sloped surface, the unit may fall over or fall off the surface due to its own vibration, resulting in injuries, malfunctions, or performance degradation.
- This unit is not anti-magnetic. Keep objects susceptible to magnetism (recorded tapes, watches, cash cards and credit cards with magnetic coding, etc.) away from the unit. When you carry around the unit, keep this in mind as well.

How to care for the unit

- Although the fabric part of the unit has water repellent treatment applied, you can use the unit more comfortably and for a longer period of time by following the maintenance procedure below.
- If the surface of the unit gets dirty in the following cases, wash the unit with fresh water (tap water, etc.) promptly to remove the dirt. Leaving dirt on its surface may cause the fabric part or the passive radiator section to discolor or deteriorate, or the unit to malfunction. Ex.
 - When salt, sand, etc. is stuck on the unit after using it on a beach, pool side, etc.
 - When the unit is stained with sweat or foreign substances (sunscreen, suntan oil, etc.)

Note

- If the surface of the unit gets dirty, do not use detergent, thinner, benzine, alcohol, etc. to clean the unit because it will affect the water repellent function of the fabric part of the unit.
- If sand grains, etc. enter the fabric or other part of the unit, remove them carefully. Never use a vacuum cleaner, etc. on the unit. It may cause damage of the speaker section or other part of the unit.

Other notes

- Do not use or leave the unit in an extremely cold or hot environment (temperature outside the range of 5 °C - 35 °C (41 °F - 95 °F)). If the unit is used or left in outside the above range, the unit may automatically stop to protect internal circuitry.
- Even if you do not intend to use the unit for a long time, charge the battery to its full capacity once every 6 months to maintain its performance.
- If you have any questions or problems concerning this unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Trademarks

- Microsoft and Windows are registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Group Corporation and its subsidiaries is under license.
- USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.

All other trademarks and registered trademarks are trademarks or registered trademarks of their respective holders. In this manual, “™” and “®” marks are not specified.

Specifications

Amplifier section

Power output and total harmonic distortion:
With 4 Ω load driven, from 100 Hz - 15 000 Hz; rated 3.2 W minimum RMS power, with no more than 1% total harmonic distortion from 250 mW to rated output.

BLUETOOTH®

Frequency band
2.4 GHz band (2.400 0 GHz - 2.483 5 GHz)

General

Power
DC 5 V 3 A (using a commercially-available USB AC adaptor capable of feeding in 3.0 A) or, using built-in lithium-ion battery

Lithium-ion battery life
Approx. 12 hours*2
– Volume level: 25
– Sound: ULT on
Approx. 3 hours*2
– Volume level: 50 (MAX.)
– Sound: ULT on

Time required for charging the built-in rechargeable battery
Approx. 5 hours*1*3

Operating temperatures
5 °C - 35 °C (41 °F - 95 °F)

Dimensions (including projecting parts and controls)

Approx. 206 mm × 77 mm × 76 mm (8.1 in × 3.1 in × 3.0 in) (w/h/d)

Mass (including battery)

Approx. 650 g (23 oz)

Included items

Wireless Speaker (1)
USB Type-C® cable (USB-A to USB-C® / Max. 1.5 A)*4 (1)
Strap (1) (attached to the unit)
Documents (1 set)

*1 When connected to a USB AC adaptor that can supply an output current of 1.5 A

*2 The built-in battery life above is measured using our specified music source. Actual performance time may vary from the listed time due to the volume, songs played, surrounding temperature, and usage conditions.

*3 Time required for the empty battery to be fully charged (100%) while the unit is powered off.

*4 A charging cable exclusively designed for the unit. Do not use the cable for any other purposes.

System requirements for charging battery using USB

Using a commercially-available USB AC adaptor capable of delivering an output current of 1.5 A or 3.0 A*
(Use of a USB AC adaptor capable of delivering an output current of 3.0 A reduces the battery charging time.)

* When using a USB AC adaptor with an output current of 3.0 A, be sure to use a USB Type-C cable that conforms to the USB standard and supports an output current of 3.0 A.
The supplied USB cable supports an output current of up to 1.5 A.

Do not use a USB adaptor that exceeds the maximum output of 15 W (5 V, 3 A).

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Enceinte sans fil

Modèle: YY7862E

Le terme « produit » dans ce document désigne l’appareil ou ses accessoires.

Fiche du propriétaire

Inscrivez les numéros de modèle et de série dans les espaces prévus ci-dessous et rangez-les en toute sécurité.

Donnez cette référence chaque fois que vous appelez votre revendeur Sony concernant ce produit.

N° de modèle _____

N° de série _____

Les numéros de modèle et de série se trouvent aux emplacements suivants.

- à l’intérieur du capuchon à l’arrière de l’appareil



ATTENTION : pour éviter la détérioration des performances de résistance à l’eau, assurez-vous que le capuchon est complètement fermé lorsque vous utilisez l’appareil.

La plaque signalétique et les informations importantes concernant la sécurité sont fixées aux endroits suivants :

- à l’intérieur du capuchon à l’arrière de l’appareil

N’installez pas le produit dans un espace clos, comme une bibliothèque ou une armoire encastrée.

N’exposez pas les piles (bloc-batterie ou piles installées) à une chaleur excessive, telle que le soleil, un feu ou autre, pendant une longue période.

Ne soumettez pas les batteries à des conditions de température extrêmement basses qui pourraient entraîner une surchauffe et un emballement thermique.

Ne démontez pas, n’ouvrez pas et ne détruisez pas les batteries rechargeables.

En cas de fuite d’une batterie rechargeable, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si un contact a été établi, lavez la zone touchée avec de grandes quantités d’eau et consultez un médecin.

Les batteries rechargeables doivent être chargées avant d’être utilisées. Reportez-vous toujours aux instructions du fabricant ou au manuel du produit pour obtenir des instructions de chargement pertinentes.

Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger les batteries rechargeables plusieurs fois pour obtenir une performance maximale.
Mettez au rebut correctement.

MISE AU REBUT DES ACCUMULATEURS RECHARGEABLES

Vous pouvez aider à préserver l’environnement en rapportant les accumulateurs usagées dans un point de collection et recyclage le plus proche de chez vous.

Pour plus d’informations sur le recyclage des accumulateurs, visitez www.sony.com/ecotrade

Avertissement: Ne pas utiliser des accumulateurs rechargeables qui sont endommagés ou qui fuient.

Pour les clients aux États-Unis

Vous êtes prévenu que tout changement ou modification non approuvés expressément dans ce manuel pourrait annuler votre droit d’utilisation de cet appareil.

REMARQUE :

Cet appareil a été testé et déclaré comme conforme aux limitations d’un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 des règles de la FCC. Ces limitations sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut diffuser une énergie sous forme de fréquence radio et, s’il n’est pas installé et utilisé conformément aux instructions, pourrait provoquer des interférences nuisibles pour les communications radio. Cependant, il n’existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles pour la réception radio ou télévision, qui peuvent être détectées en mettant sous et hors tension l’appareil, l’utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces interférences par l’une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l’antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l’appareil et le récepteur.
- Brancher l’appareil sur une prise murale d’un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision qualifié pour obtenir de l’aide.

Cet appareil ne doit pas être installé au même endroit ni fonctionner en association avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Pour tout renseignement sur ce produit :
Consultez : <https://www.sony.com/electronics/support>
Contactez : Centre d’information et de service après-vente Sony au 1-800-222-7669

Déclaration de conformité du fabricant
Dénomination commerciale : SONY
Modèle : YY7862E
Partie responsable : Sony Electronics Inc.
Adresse : 16535 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 États-Unis
Numéro de téléphone : 858-942-2230

Cet appareil est conforme à la section 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas provoquer d’interférence nuisibles et
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence qui pourrait provoquer un fonctionnement non désiré.

Pour les clients au Canada

L’émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans la présente unité est conforme aux CNR d’Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux deux conditions suivantes :

- l’unité ne doit pas produire de brouillage ;
- l’utilisateur de l’unité doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d’en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil est conforme aux limites d’exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d’exposition et d’exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l’ISDE. Cet appareil doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le radiateur et le corps humain.

Ce produit comporte un ou des aimants qui peuvent perturber les stimulateurs cardiaques, les valves de dérivation programmables pour le traitement de l’hydrocéphalie ou d’autres appareils médicaux. Ne placez pas ce produit près de personnes utilisant ce type d’appareil médical. Consultez votre médecin avant d’utiliser ce produit si vous utilisez ce type d’appareil médical.

N’insérez jamais la fiche USB lorsque l’appareil principal ou le câble de charge est humide. Si vous insérez la fiche USB quand l’appareil principal ou le câble de charge est humide, vous risquez de provoquer un court-circuit à cause du liquide (eau du robinet, eau de mer, soda, etc.) ou de la présence d’un corps étranger sur l’appareil principal ou le câble de charge, ce qui génère une chaleur anormale ou un dysfonctionnement.

À propos du guidage vocal

IMPORTANT

Le guidage vocal pour cet appareil est uniquement disponible en anglais.

Le guidage vocal peut se faire entendre en provenance de l’appareil dans les situations suivantes :

- Lorsque l’appareil passe en mode de jumelage : « Pairing » (Jumelage)
- Lorsqu’une connexion de couplage stéréo est établie par l’application (Sony | Music Center) : « Left/Right » (Gauche/Droite)

Licences
- Ce produit contient des logiciels utilisés par Sony dans le cadre d'un contrat de licence conclu avec le propriétaire de ses droits d'auteur. Nous sommes tenu d'annoncer le contenu du contrat aux clients, conformément à l'accord passé avec le propriétaire des droits d'auteur du logiciel. Veuillez cliquer sur le lien et lire le contenu de la licence. https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/24/ - Ce produit est protégé par certains droits de propriété intellectuelle de Microsoft Corporation. L'utilisation ou la distribution de ce type de technologie en dehors de ce produit est interdite sans une licence de Microsoft ou d'une filiale autorisée de Microsoft. - Les services proposés par des tiers peuvent être modifiés, suspendus ou clôturés sans avis préalable. Sony n'assume aucune responsabilité dans ce genre de situation.

Remarques sur l'étanchéité à l'eau et l'étanchéité aux poussières (À lire avant d'utiliser l'appareil)

Les accessoires fournis ne sont pas étanches ni résistants aux particules de poussière.

Concernant l'étanchéité à l'eau et l'étanchéité aux poussières de l'appareil

L'appareil, avec le capuchon fixé fermement, est conforme à la norme d'étanchéité à l'eau IPX7 comme spécifié à la section « Degré de protection contre la pénétration d'eau » de la norme IEC60529 « Indice de protection contre la pénétration (Code IP) », ainsi qu'à la norme d'étanchéité aux poussières IP6X comme spécifié à la section « Degré de protection contre des corps étrangers solides ».

- Les accessoires fournis et les connecteurs de cet appareil (USB) ne sont pas résistants à l'eau ni étanches aux poussières. Pour réduire le risque d'incendies ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à l'eau ou à des gouttes d'eau lorsque vous utilisez un des connecteurs (USB).

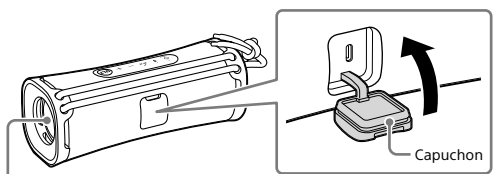
N'oubliez pas que la garantie ne couvre pas les défaillances consécutives à l'immersion dans l'eau ou l'intrusion de poussières provenant d'un mauvais emploi par l'utilisateur.
--

Pour conserver les performances d'étanchéité à l'eau et d'étanchéité aux poussières

Veuillez observer les précautions ci-dessous pour assurer une utilisation correcte de l'appareil.

- L'appareil a réussi le test de chute de 1,22 m (4,0 pi) sur du contreplaqué d'une épaisseur de 5 cm (1,97 po), conformément à la norme MIL-STD810H Method 516.8-Shock. Cela ne garantit toutefois pas l'absence de dommage et de panne, l'étanchéité à l'eau et l'étanchéité aux poussières dans toutes les conditions. Toute déformation ou dommage dû à la chute de l'appareil ou à une exposition à des chocs mécaniques peut entraîner la détérioration de l'étanchéité à l'eau et l'étanchéité aux poussières.
- Ne versez pas d'eau très chaude et ne soufflez pas de l'air chaud provenant d'un sèche-cheveux ou d'un autre appareil, directement sur l'appareil. En outre, n'utilisez jamais l'appareil dans un endroit soumis à des températures élevées, tel qu'à proximité d'une source de chaleur ou dans un sauna.

MISE EN GARDE : Manipulez le capuchon avec soin. Le capuchon joue un rôle très important pour préserver l'étanchéité à l'eau et l'étanchéité aux poussières. Lorsque vous utilisez l'appareil, assurez-vous que le capuchon est complètement fermé. Quand vous fermez le capuchon, veillez à ne laisser aucun corps étranger pénétrer à l'intérieur. Si le capuchon n'est pas complètement fermé, l'étanchéité à l'eau et l'étanchéité aux poussières risquent de se détériorer et de provoquer une défaillance de l'appareil en raison de la pénétration de l'eau ou de particules de poussière à l'intérieur de celui-ci.



Radiateur passif

Précautions

Rangement

- Pour éviter tout risque de dysfonctionnement, évitez les emplacements ci-dessous lors du placement ou du rangement de cet appareil :
 - un endroit soumis à des températures élevées, tel que sous la lumière directe du soleil, sous un dispositif d'éclairage, à proximité d'une source de chaleur ou dans un sauna ;
 - à l'intérieur d'un véhicule dont les vitres sont fermées (surtout en été) ;
 - un endroit exposé à de l'air chaud, provenant d'un sèche-cheveux par exemple.
- Placez cet appareil sur une surface plane et de niveau. Lorsqu'il est placé sur une surface inclinée, l'appareil peut se renverser ou tomber de la surface en raison de ses propres vibrations, entraînant des blessures, des dysfonctionnements ou une dégradation des performances.
- Cet appareil n'est pas antimagnétique. Veuillez éloigner les objets sensibles à un rayonnement magnétique (cassettes enregistrées, montres, cartes de paiement, cartes de crédit avec codage magnétique, etc.) de l'appareil. N'oubliez pas ces recommandations lorsque vous transportez l'appareil.

Comment prendre soin de l'appareil

Bien qu'un traitement repoussant l'eau ait été appliqué à la partie en tissu de l'appareil, nous vous recommandons de suivre la procédure d'entretien ci-dessous pour pouvoir utiliser l'appareil plus confortablement et plus longtemps.

- Si la surface de l'appareil est encrassée d'une des manières suivantes, lavez l'appareil à l'eau claire (eau du robinet, etc.) immédiatement pour éliminer la saleté. Si vous laissez des saletés sur la surface, la partie en tissu ou du radiateur passif peut se decolorer ou se détériorer, ou bien l'appareil risque de ne plus fonctionner correctement.
Ex.
 - Si du sel, du sable, etc. adhère sur l'appareil après une utilisation sur la plage ou au bord de la piscine, etc.
 - Si l'appareil est tâché par de la sueur ou des corps étrangers (crème solaire, huile de bronzage, etc.)

Remarque

- Si la surface de l'appareil est sale, n'utilisez pas de détergent, diluant, benzène, alcool, etc. pour nettoyer l'appareil, sous peine d'affecter la fonction qui repousse l'eau de la partie en tissu de l'appareil.
- Si des grains de sable, etc. pénètrent dans la partie en tissu ou toute autre partie de l'appareil, enlevez-les avec soin. N'utilisez jamais un aspirateur, etc. sur l'appareil. Cela pourrait endommager le haut-parleur ou toute autre partie de l'appareil.

Autres remarques

- N'utilisez ou ne laissez pas l'appareil dans un environnement extrêmement froid ou chaud (température à l'extérieur de la plage de 5 °C - 35 °C (41 °F - 95 °F)). Si l'appareil est utilisé ou laissé à une température à l'extérieur de cette plage, il pourrait s'arrêter automatiquement pour protéger le circuit interne.
- Même si vous envisagez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, chargez entièrement la batterie tous les 6 mois pour maintenir son niveau de performance.
- En cas de questions ou problèmes concernant cet appareil, qui ne sont pas abordés dans ce manuel, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Marques

- Microsoft et Windows sont des marques déposées ou des marques de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- La marque et les logos BLUETOOTH® sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Sony Group Corporation et ses filiales est sous licence.
- USB Type-C® et USB-C® sont des marques commerciales déposées d'USB Implementers Forum.

Toutes les autres marques et marques déposées sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Les symboles ™ et ® n'apparaissent pas dans ce manuel.

Spécifications

Section amplificateur
Puissance utile et distorsion harmonique totale : - Avec la charge dirigée 4 Ω, à partir de 100 Hz - 15 000 Hz ; - puissance RMS nominale minimale 3,2 W, avec au maximum 1% de distorsion harmonique totale à partir de 250 mW jusqu'à la puissance nominale.

BLUETOOTH®
Bande de fréquences Bande 2,4 GHz (2,400 0 GHz - 2,483 5 GHz)

Généralités
Alimentation 5 V CC, 3 A (avec l'adaptateur secteur USB capable d'alimenter une tension de 3,0 A disponible dans le commerce) ou à l'aide de la batterie lithium-ion intégrée
Cycle de vie de la batterie au lithium-ion - Environ 12 heures*2 – Niveau de volume : 25 – Son : ULT activé - Environ 3 heures*2 – Niveau de volume : 50 (MAX.) – Son : ULT activé

La durée nécessaire pour charger la batterie rechargeable intégrée
Environ 5 heures*1 *3

Températures de fonctionnement
5 °C - 35 °C (41 °F - 95 °F)

Dimensions (parties saillantes et commandes comprises)
Environ 206 mm × 77 mm × 76 mm (8,1 po × 3,1 po × 3,0 po) (l/h/p)

Poids (batterie comprise)
Environ 650 g (23 oz)

Éléments fournis
Encinte sans fil (1)
Câble USB Type-C® (USB-A à USB-C® / Max. 1,5 A)*4 (1)
Sangle (1) (fixé à l'appareil)
Documents (1 jeu)

*1 Lorsque'il est connecté à un adaptateur secteur USB capable de fournir un courant de sortie de 1,5 A

*2 Les autonomies de la batterie intégrée indiquées ci-dessus sont calculées à l'aide de notre source musicale indiquée. La durée de performance actuelle peut varier de celle indiquée en fonction du volume, des musiques lues, de la température ambiante et des conditions d'utilisation.

*3 Le temps nécessaire pour charger entièrement (100 %) une batterie complètement déchargée lorsque l'appareil est hors tension.

*4 Un câble de charge conçu exclusivement pour l'appareil. N'utilisez pas le câble pour toute autre application.

Configuration requise pour la charge de la batterie par USB

Utilisation d'un adaptateur secteur USB, disponible dans le commerce, capable de fournir un courant de sortie de 1,5 A ou 3,0 A* (L'utilisation d'un adaptateur secteur USB capable de fournir un courant de sortie de 3,0 A réduit la durée de chargement de la batterie.)

* Lors de l'utilisation d'un adaptateur secteur USB fournissant un courant de sortie de 3,0 A, assurez-vous d'utiliser un câble USB Type-C conforme à la norme USB prenant en charge un courant de sortie de 3,0 A. Le câble USB fourni prend en charge un courant de sortie de 1,5 A.

N'utilisez pas d'adaptateur USB qui dépasse la puissance maximale de 15 W (5 V, 3 A).

La conception et les caractéristiques sont sujettes à modifications sans préavis.

Español	Altavoz inalámbrico
---------	---------------------

Modelo: YY7862E

El término "producto" en este documento se refiere a la unidad o sus accesorios.

Registro del propietario

Registre los números de modelo y de serie en los espacios proporcionados a continuación y guárdelos de forma segura. Consúltelo siempre que llame a su distribuidor de Sony con respecto a este producto.

N.º de modelo: _____

N.º de serie: _____

Los números de modelo y de serie que deben registrarse se ubican en los siguientes lugares.

- la superficie interior de la tapa de la parte trasera de la unidad

PRECAUCIÓN: Para evitar un rendimiento deficiente de la protección contra el agua, asegúrese de que la tapa esté completamente cerrada cuando utilice la unidad.

Encontrará la placa de identificación e información importante sobre seguridad en:

- la superficie interior de la tapa de la parte trasera de la unidad

No instale el producto en un espacio reducido, como una estantería o un armario empotrado.

No exponga las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) a un calor excesivo, como la luz del sol, el fuego o similares durante un periodo prolongado. No someta las baterías a condiciones de temperatura extremadamente bajas, ya que podría producirse sobrecalentamiento y fuga térmica. No desmonte, abra ni corte las baterías secundarias.

En caso de fuga de una batería secundaria, no deje que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se ha producido contacto, lave la zona afectada con abundante agua y busque asistencia médica. Hay que cargar las baterías secundarias antes de utilizarlas. Consulte siempre las instrucciones del fabricante o el manual del producto para conocer las instrucciones de carga adecuadas. Después de periodos prolongados de almacenamiento, es posible que se deba cargar y descargar las baterías secundarias varias veces a fin de alcanzar su rendimiento máximo. Deséchelas correctamente.

ELIMINACIÓN DE BATERÍAS RECARGABLES

Puede ayudar a preservar nuestro medio ambiente llevando las baterías recargables usadas al punto de recogida y reciclaje más cercano.

Para obtener más información relativa al reciclaje de las baterías recargables, visite www.sony.com/ecotrade

Precaución: No utilice baterías recargables dañadas o con fugas.

Para clientes en EE. UU.

Le advertimos que cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente en este manual puede invalidar su permiso a utilizar esta unidad.

NOTA:
Las pruebas realizadas en esta unidad acreditan su conformidad con los límites para un dispositivo digital de Clase B, conforme a la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites se diseñan para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Esta unidad genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. No obstante, no se puede garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si esta unidad provoca interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, algo que puede determinarse mediante el encendido/apagado de la unidad, se anima al usuario a intentar corregir las interferencias siguiendo una o varias de las siguientes medidas: - Reorientar o cambiar de lugar la antena de recepción. - Aumentar la separación entre la unidad y el receptor. - Conectar la unidad a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor. - Consultar al proveedor o un técnico experto en radio/televisión para obtener ayuda.

Esta unidad no debe ubicarse ni utilizarse junto a otra antena o transmisor.

Si tiene preguntas sobre este producto:
Visite: https://www.sony.com/electronics/support
Contacto: Sony Customer Information Service Center en el número 1-800-222-7669

Declaración de conformidad del proveedor
Nombre comercial: SONY
Modelo: YY7862E
Parte responsable: Sony Electronics Inc.
Dirección: 16535 Via Esprillo, San Diego, CA 92127, EE. UU.
Número de teléfono: 858-942-2230

Este dispositivo cumple la parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento queda sujeto a las dos condiciones siguientes:
(1) Este dispositivo no puede provocar interferencias perjudiciales y
(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Para clientes de Canadá
Esta unidad contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen con las especificaciones de estándares de radio (RSS, por sus siglas en inglés) exentos de licencia del departamento de Innovation, Science and Economic Development Canada. El funcionamiento queda sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Esta unidad no puede provocar interferencias y (2) Esta unidad debe aceptar cualquier interferencia, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado de la unidad.

Esta unidad cumple los límites de exposición a radiación de la FCC/ISED establecidos para un entorno no controlado; además, cumple las directrices de exposición a radiofrecuencia (RF) de la FCC y la RSS-102 de las normas de exposición a radiofrecuencia (RF) de ISED. Esta unidad debe instalarse y utilizarse manteniendo el emisor de ondas separado, al menos, 20 cm del cuerpo de la persona.

Este producto tiene un imán (o imanes) que puede interferir con marcapasos, válvulas de derivación programables para el tratamiento de la hidrocefalia, o con otros aparatos médicos. No ponga el producto cerca de personas que utilicen dichos aparatos médicos. Consulte con su médico antes de utilizar este producto si utiliza cualquiera de dichos aparatos médicos.

Nunca inserte la clavija USB si la unidad principal o el cable de carga están húmedos. Si se inserta la clavija USB mientras la unidad principal o el cable de carga están húmedos, puede producirse un cortocircuito a causa de la presencia de líquido (agua del grifo, agua del mar, refresco, etc.) o si hay sustancias extrañas en la unidad principal o en el cable, lo que podría provocar un aumento anómalo de la temperatura o una avería.

Sobre la guía de voz

IMPORTANTE
La guía de voz para esta unidad solo está disponible en inglés.
La guía de voz puede escucharse desde la unidad en las siguientes situaciones:

- Al entrar en el modo de emparejamiento: "Pairing" (Emparejamiento)
- Cuando la aplicación (Sony | Music Center) establece una conexión de emparejamiento estéreo: "Left/Right" (Izquierda/Derecha)

Licencias
- El producto contiene software que Sony utiliza en virtud de un acuerdo de licencia con el propietario del copyright correspondiente. Tenemos la obligación de anunciar el contenido del acuerdo a los clientes a petición del titular del copyright del software. Acceda a la URL siguiente y lea el contenido de la licencia. https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/24/ - Este producto está protegido por los derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. Queda prohibido el uso o la distribución de esta tecnología fuera de este producto si no se dispone de una licencia de Microsoft o una división autorizada de Microsoft. - Los servicios prestados por otros proveedores están sujetos a cambios, anulaciones o interrupciones sin previo aviso. Sony no asume responsabilidad alguna en estas situaciones.

Notas acerca de las características a prueba de agua y de polvo (Léalo antes de utilizar la unidad)

Los accesorios suministrados no son a prueba de agua ni de polvo.

Sobre el rendimiento a prueba de agua y de polvo de la unidad

La unidad, con la tapa bien asegurada, tiene una especificación de resistencia al agua de IPX7 tal como se especifica en "Grado de protección contra inmersión en agua" del IEC60529 "Valor de protección de ingreso (código IP)", y una especificación a prueba de polvo de IP6X tal como se especifica en "Grados de protección contra la entrada de objetos extraños sólidos".

- Los accesorios suministrados y los conectores de esta unidad (USB) no son ni a prueba de agua ni a prueba de polvo. Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a agua ni a gotas mientras utilice cualquier conector (USB).

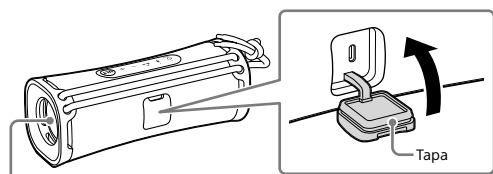
Tenga en cuenta que las averías resultantes de inmersiones en agua o intrusión de polvo producidas por el mal uso que haga el cliente no las cubre la garantía.

Para mantener el rendimiento a prueba de agua y de polvo

Tenga en cuenta cuidadosamente las precauciones ofrecidas a continuación para garantizar el uso adecuado de la unidad.

- La unidad pasó la prueba de caída de 1,22 m (4,0 pies) en contrachapado de un grosor de 5 cm (1,97 pulg.) según MIL-STD810H Method 516.8-Shock. Sin embargo, esto no garantiza la ausencia de daños, roturas, ni el rendimiento a prueba de agua y de polvo en todas las condiciones. La deformación o daños causados por la caída de la unidad o sometimiento a golpes mecánicos puede producir el deterioro del rendimiento a prueba de agua y de polvo.
- No vierta agua de alta temperatura ni sople aire caliente de un secador de pelo, o cualquier otro aparato, directamente sobre la unidad. Tampoco utilice la unidad en lugares sujetos a altas temperaturas, como en una sauna o cerca de una fuente de calor.

PRECAUCIÓN: Maneje la tapa con cuidado. La tapa desempeña un papel importante en el mantenimiento del rendimiento a prueba de agua y de polvo. Cuando utilice la unidad, asegúrese de que la tapa está completamente cerrada. Cuando cierre la tapa, tenga cuidado de no dejar que entren objetos extraños. Si la tapa no se Cierra correctamente, el rendimiento a prueba de agua y de polvo se puede deteriorar y podría causar un fallo de funcionamiento de la unidad a consecuencia de la entrada de agua o de partículas de polvo en la unidad.



Radiador pasivo

Precauciones

Ubicación

- Para eliminar el riesgo de mal funcionamiento, evite los lugares siguientes cuando coloque o deje esta unidad.
 - Un lugar sujeto a altas temperaturas, como bajo la luz directa del sol o equipos de iluminación, cerca de una fuente de calor, o en una sauna
 - Dentro de un vehículo con las ventanas cerradas (especialmente en verano)
 - Un lugar expuesto a aire caliente, como el de un secador de pelo
- Coloque esta unidad sobre una superficie plana y nivelada. Si se coloca sobre una superficie inclinada, la unidad puede volcar o caerse de la superficie debido a su propia vibración, lo que resultaría en lesiones, mal funcionamiento, o degradación del rendimiento.
- Esta unidad no es antimagnética. Mantenga los objetos susceptibles al magnetismo (cintas grabadas, relojes, tarjetas de efectivo y tarjetas de crédito con codificación magnética, etc.) alejados de la unidad. Cuando lleve consigo la unidad, tenga también en cuenta esto.

Cuidado de la unidad

Aunque la parte de tejido de la unidad incorpora un tratamiento repelente al agua, podrá usar la unidad con más comodidad y durante más tiempo si sigue el procedimiento de mantenimiento descrito a continuación.

- Si la superficie de la unidad se ensucia en los siguientes casos, límpiela con agua fresca (del grifo, etc.) para eliminar la suciedad. Dejar suciedad en su superficie puede hacer que la parte del tejido o la sección del radiador pasivo se decoloren o deterioren, o que la unidad no funcione correctamente.
Por ejemplo:
 - Si se adhiere sal, arena, etc. en la unidad después de usarlo en la playa, junto a la piscina, etc.
 - Si la unidad se ensucia en contacto con sudor o sustancias extrañas (protector solar, aceite solar, etc.)

Nota

- Si la superficie de la unidad se ensucia, no utilice detergente, disolvente, bencina, alcohol, etc., para limpiar la unidad porque dañará el tratamiento repelente al agua de la parte de tejido de la unidad.
- Si dentro del tejido u otra parte de la unidad entran granos de arena, etc., elimínelos con cuidado. No utilice nunca una aspiradora, etc., en la unidad. Podría causar daños en la sección del altavoz u otra parte de la unidad.

Otras notas

- No coloque ni deje la unidad en lugares extremadamente fríos o extremadamente calientes (temperaturas por fuera del rango de 5 °C a 35 °C (41 °F a 95 °F)). Si la unidad se utiliza o se deja fuera de la gama anterior, puede detenerse automáticamente para proteger los circuitos internos.
- Incluso si no pretende utilizar la unidad durante mucho tiempo, cargue la batería por completo una vez cada 6 meses para mantener su desempeño.
- Si tiene preguntas o problemas relacionados con esta unidad que no están cubiertos en este manual, consulte a su distribuidor Sony más cercano.

Marcas comerciales

- Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- La marca denominativa y los logotipos BLUETOOTH® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y Sony Group Corporation y sus filiales poseen licencia para utilizar cualquiera de dichas marcas.
- USB Type-C® y USB-C® son marcas comerciales registradas de USB Implementers Forum.

Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. En este manual no se indican las marcas ™ y ®.

Especificaciones

Sección del amplificador

Potencia de salida y distorsión armónica total:

- Con la carga de 4 Ω activada, desde 100 Hz - 15 000 Hz; potencia nominal de 3,2 W, potencia RMS mínima, con una distorsión armónica total no superior a 1% desde 250 mW hasta la capacidad nominal.

BLUETOOTH®
Banda de frecuencia Banda de 2,4 GHz (2,400 0 GHz - 2,483 5 GHz)

General
Potencia CC de 5 V 3 A (utilizando un adaptador de CA USB disponible en comercios capaz de suministrar 3,0 A) o utilizando la batería de ion-litio incorporada

Duración de la batería de iones de litio
Aprox. 12 horas*2

- Nivel de volumen: 25
- Sonido: ULT activado
- Aprox. 3 horas*2
- Nivel de volumen: 50 (MÁX.)
- Sonido: ULT activado

Tiempo necesario para cargar la batería incorporada
Aprox. 5 horas*1 *3

Temperaturas de funcionamiento
5 °C a 35 °C (41 °F a 95 °F)

Dimensiones (incluidos piezas proyectadas y controles)
Aprox. 206 mm × 77 mm × 76 mm (8,1 pulg. × 3,1 pulg. × 3,0 pulg.) (an./al./p.)

Peso (incluyendo la batería)
Aprox. 650 g (23 onzas)

Artículos incluidos
Altavoz inalámbrico (1)
Cable USB Type-C® (De USB-A a USB-C® / Máx. 1,5 A)*4 (1)
Correa (1) (fijada a la unidad)
Documentos (1 juego)

*1 Al conectarse a un adaptador de CA USB capaz de suministrar una corriente de salida de 1,5 A
*2 La duración de la batería incorporada se mide utilizando la fuente de música especificada. El tiempo real puede variar del tiempo indicado debido al volumen, las canciones reproducidas, la temperatura ambiente, y las condiciones de utilización.
*3 Tiempo requerido para que la batería descargada se cargue completamente (100%) mientras la unidad está apagada.
*4 Cable de carga diseñado exclusivamente para la unidad. No utilice el cable para ningún otro propósito.

Requisitos del sistema para cargar la batería utilizando USB
Utilizando un adaptador de CA USB disponible en comercios capaz de suministrar una corriente de salida de 1,5 A o 3,0 A* (La utilización de un adaptador de CA USB capaz de suministrar una corriente de salida de 3,0 A reduce el tiempo de carga de la batería.)

* Cuando utilice un adaptador de CA USB con una corriente de salida de 3,0 A, asegúrese de utilizar un cable USB Type-C que se ajuste a la norma USB y admita una corriente de salida de 3,0 A. El cable USB suministrado admite una corriente de salida de hasta 1,5 A.

No utilice un adaptador USB que supere los 15 W de salida máxima (5 V, 3 A).

El diseño y las especificaciones pueden ser cambiadas sin previo aviso.